

YAMA NAGKAMSA AUJMATMAU

YUUS NUGKAN NAYAMPIJAI NAJANAWAITI II WAINAJ JUNAKA

1 ¹Yama nagkamchak, nagkama najankugka Yuus nayaimpin nugkajai najanawaiti. ²Nugkaka kashi yuragkim yumi atikas pachimnak au asa, shir kashi amajas au asamtai, chikichik nui pujauksha shir atsu ajakuiti. Iman jas ámaunmak, Yuusa wakaní nuna iwareak juni ati tusa eserak wekatau.

³Iman jas aun Yuus chicharuk: Tsaptin ati, tinaiti. Tusa tamawaik tsaptin jasu. ⁴Nunikmatai Yuus iis, tsaptin aku ima pegkeraiti tusa, akankawai tsaptinan kashijai. ⁵Nutika: Tsaptinan juka tsawai tutai atin ati tau. Tura kashinchá juka kashi tutai atin ati tinaiti. Nutikam tsawan, kintamar tsawar chikichik tsawan uminkawaiti.

JIMARA TSAWANTIN NAJANAMU

⁶Nunikmatai Yuus chichak: Kanarti tinaiti entsan yuragmin, nasen nayantsan atikas tinaiti. ⁷Yuus akantrawai yumi nugkanam atinan, tura yumi takuni yuragkim wee agkarunam atinjai. Nase yuminum atinan, nase ukunam atinnasha nutiksag umikuiti. Nutikamu ashi imanisag juaruiti. ⁸Nutika iis chichak: Ju agkarunam nanamin antar ájuka nayaim tutai ati tau, tusa tuu anaikawaiti. Juna umik kintamuk jimar tsawan umikuiti.

KAMPATUM TSAWANTIN NAJANAMU

⁹Nunikmatai pujus chichak: Nayaimpin, nugkan entsan ajuna chikichik irunmaunmag aya entsak entsak tuak nugkan muku uma ikukti tinaiti. Yuus timaunka imanisag uminkawaiti. ¹⁰Nunik entsa nugkajai kanakmatai Yuus iis anis ima pegkeraiti tusa chichak: Ju entsa ikukim muku juakara juka, nugka tutai ati tau, antsu entsa tuakar piarara juka nayants tutai atin ati tau. Tura umik iikma pegkeran wainkawaiti.

¹¹Yamai nugkanam nupa tsapakti chirishiri samekmau ainasha tau, tura arak neren ainasha numi kampuwa neren ainasha tsapakti tusa tinaiti. ¹²Tamawaik nugkanmaka ashi chirishiri tsapakuiti, numi nere yuchatai aina nujai numi kampuwa aina nusha ashi nere yutai aina nujai metekmasar, nerenga ashi nerekaru. Imatmas iruntsamtai Yuuscha iikma, pegkeran wainkawaiti. ¹³Juna umik kintamuk kampatuma tsawan umikuiti.

AINUK AINTUK TSAWANTIN NAJANAMU

¹⁴Nuyasha Yuus chichak: Nayaim agkaru aina juisha etsantin atinan, tsawai etsantin, kashi etsantratin ainajai. Nuka nekatai ati chikichik wampushtin tsawan yapajinkai, yumi tepea nu nagkamai, asat tepeá atinnasha Yuus tinaiti. ¹⁵Nutika nayaimpinam agkarunam nanamas etsantinan najanawaiti tau. Tamuik imanisag uminkawai. ¹⁶Nutika Yuus nekas jimar etsanun mai uunnak najanawaiti. Tsawai etsantratnun nekas ima uuntan najaneak kashi etsantratnun shitapchin najanawaiti, tura yanchan najankawaiti. Nutika ashi umikuiti kashi etsantranuncha tsawai etsantranuncha Yuuska. ¹⁷⁻¹⁸Etsantin uun aina nunaka, kashi tsapmamtiktiinan nantun inanmas inaisawai. Nutika tsawai etsanuncha etsan inanantui. Nutika tsawantan akankataj

tau asa nunaka nutikawaiti. Nuna umik iikma pegkeran wainkawaiti. ¹⁹Juna umik kintamuk aintuk aintuk tsawan umikuiti.

CHIKICHIK UWEJA AMUA IRUK TSAWANTIN NAJANAMU

²⁰Nunaka ashi umiku asa, Yuus chichak tau: Entsa matsamsatin ainancha nusha pampapararti tau, nuniakai nugka puju ainancha nanamtin agkarunam yujau ainancha pampagtin ati tinaiti. ²¹Tau asa najankawaiti nayantsanam nekas namak uun aina nuna, nuyasha nu shitapach ainancha, ashi nu shitapach muchitin aina nujai metekmas napampar nayantsanam patasuiti. Nanamtin aina nunasha imatiksag napamkawaiti. Ashi nuna umik iikma pegkeran wainkawaiti. ²²Nutika imanun wainak chicharuk: Yamaika pampartarme, nukap kawegtar-me, imaniakrum nayantsan entsarin piaktarum, nanamtin ainancha imanisrumek pampagtarume, imaniakrum ju nugkanam pampartarum tinaiti. ²³Juna umik kintamuk chikichik uweja amua tsawan amikuiti.

JUNI UWEJAN CHIKICHIK IRUK TSAWANTIN NAJANAMU

²⁴Juna tsawantan iruk wesa Yuus chichak: Nugkanmasha pamparti tinaiti kuntin nitasha iimtin tura kajen yawa aina nuka, yukartin ainasha napi nugka japisnas wekain aina nusha, pamparti tinaiti nu timauka imanisag najanakuiti. ²⁵Najanawaiti Yuus nugkanmaya kuntin aina nunaka ayatik nunak nunak kuntin uun weantu ikamia aina nunasha, tagku maka weantu aina nunasha nutiksag, ashi japisnas wekain aina nujai metekmas najanak umik iikma pegkeran wainkawaiti.

²⁶Ashi juna umik chichak: Najanami shuar iina iimtin junin ii urukuitjia niisha numamtinak. Nutikam nii nugkanam pujusmatai, namak nayantsanmaya ainasha, nanamtin agkarunam nanamin ainasha, kuntin ainasha, japisnas wekain aina nusha ima

umpua mayain egketkau, shuar iwaku amajas iyankinaiti.

⁸Nutika shuaran iyanki etsa wataiya atu numi neren ainan aratkawaiti. Nutika nui nii shuar najanamurin apujsawaiti. ⁹Yuus ashī numi pegkerach ainan nere pegker yutai ainancha napamkawai. Imatikamunam nuna nakarin aratawaiti jimar arakan. Chikichik araka nuna nere yuarka tuke jachatai tamaun, chikich araka nere yuarka pegkersha pegkerchaujai nekatai tamaujai.

¹⁰Nu aja Etegnum chikichik entsa jinnaiti. Nunik aintuk aintuk tsegkeruiti aja Etegkan ukatkat in aina. ¹¹Chikichik tsegkeaku naari Pisug tutai ajakuiti. Nu entsaka nugka Awira tutai nekas kuri pujamua nuna tentatu ajakuiti. ¹²Nu kuri ima pegkeraiti. Nuig awai numi kugkuin pitiriu tutai, nuyasha kaya únisai tutaisha awai. ¹³Tura chikich tsegkearmau naari Kijug tutai, nu Kus nugkan ashī tentea ajakuiti. ¹⁴Kampatuma nuwaiti entsa Tikris tuuta amatai nu. Nuka Asiranum pujusa iyam ayamas nagkamawai. Tura aintuk aintuk nuna naariyai entsa Eupraites tuuta amatai nu.

¹⁵Yuus shuaran juki yamaika jui pujusam takasam arakmata, nutikakum kuitamata ashī wii najankamua juka tusa ajanam awaya apujsawaiti. ¹⁶Nutika awaya apujas shuaran chicharuk tau: Ashī yurag ju ajanam iruna juka yuata tau. ¹⁷Antsu yuawaipa yurag pegkerchaujai, nekatai timaj nuka. Ame nu yuakmeka nekas jakatame.

¹⁸Tusa ashī jintintar ujak inais Yuus chichak tau: Ashmag tii nigki pujamuka pegkerchauwaiti, nijai tsaniasa pujusar yainiktinrin najatatjai, tau. ¹⁹Yuus ashī nugkanmaya kuntin ikam matsamtin ainanka najankawaiti, ashī chigki agkarunam nanás yujatin ainancha najanak, Atagkan juki itan awajas tau: Jusha wari tutai artinait ame nita naari chiki chikichik anairata tusa tima nii chiki chikichik anairawaiti. Imanai anairamuk yamaiya

umpua mayain egketkau, shuar iwaku amajas iyankinaiti.

⁸Nutika shuaran iyanki etsa wataiya atu numi neren ainan aratkawaiti. Nutika nui nii shuar najanamurin apujsawaiti. ⁹Yuus ashī numi pegkerach ainan nere pegker yutai ainancha napamkawai. Imatikamunam nuna nakarin aratawaiti jimar arakan. Chikichik araka nuna nere yuarka tuke jachatai tamaun, chikich araka nere yuarka pegkersha pegkerchaujai nekatai tamaujai.

¹⁰Nu aja Etegnum chikichik entsa jinnaiti. Nunik aintuk aintuk tsegkeruiti aja Etegkan ukatkat in aina. ¹¹Chikichik tsegkeaku naari Pisug tutai ajakuiti. Nu entsaka nugka Awira tutai nekas kuri pujamua nuna tentatu ajakuiti. ¹²Nu kuri ima pegkeraiti. Nuig awai numi kugkuin pitiriu tutai, nuyasha kaya únisai tutaisha awai. ¹³Tura chikich tsegkearmau naari Kijug tutai, nu Kus nugkan ashī tentea ajakuiti. ¹⁴Kampatuma nuwaiti entsa Tikris tuuta amatai nu. Nuka Asiranum pujusa iyam ayamas nagkamawai. Tura aintuk aintuk nuna naariyai entsa Eupraites tuuta amatai nu.

¹⁵Yuus shuaran juki yamaika jui pujusam takasam arakmata, nutikakum kuitamata ashī wii najankamua juka tusa ajanam awaya apujsawaiti. ¹⁶Nutika awaya apujas shuaran chicharuk tau: Ashī yurag ju ajanam iruna juka yuata tau. ¹⁷Antsu yuawaipa yurag pegkerchaujai, nekatai timaj nuka. Ame nu yuakmeka nekas jakatame.

¹⁸Tusa ashī jintintar ujak inais Yuus chichak tau: Ashmag tii nigki pujamuka pegkerchauwaiti, nijai tsaniasa pujusar yainiktinrin najatatjai, tau. ¹⁹Yuus ashī nugkanmaya kuntin ikam matsamtin ainanka najankawaiti, ashī chigki agkarunam nanás yujatin ainancha najanak, Atagkan juki itan awajas tau: Jusha wari tutai artinait ame nita naari chiki chikichik anairata tusa tima nii chiki chikichik anairawaiti. Imanai anairamuk yamaiya

juisha tuke kuntin aina anaitayaaiti. ²⁰Atag anai-rawaiti kuntina naari ainanka, chigki ainancha, tagku ainancha ashi nunasha anairau. Tura umikuiti Atag njaij tsaniasa takamaintri asturu.

²¹Nutikamta Yuus Atagkan karan ipatkau tura ikantrau, nigka kanu tepaig nina paen ementuk juruki, inashi agka tepeamtai nigki epeti inaitusu. ²²Nu ashmagkun pae jukimujai, Yuus nuwan najana ashmagkun itarnaiti. ²³Nutikruam Atag chichak tau: Juka wina paer jukir najanamuiti, wina namagkur jukir najanamui tau asa anaikawaiti nuwa. ²⁴Jutika ashmagnumia juki najanamu asar nuwenkugka apari, nukurin ikuinak ashrijai agkan tsanias pujustin ainawai. Nigki nuwejai tsaniak chikichik iyash takamchauwa nunin wear pujusartaj tau asar. ²⁵Atag nii nuwejai misu pujumiayi, turasha natsamcharmiayi tsanias pujaksha.

ATAG IPA YUUSA CHICHAMAN UMIRKACHARMAU

3 ¹Turasha Yuus ashi ikamia kuntinan najanawaiti nuya, napin najanawaiti tsanumatnun, napi nuwan tari iniak tau: ¿Yuuscha warittrama, ashi ju ajanmaya yuragka yuawaipa turamaka? tau. ²Tama nuwa ayak tau: Ju numi neregka ashi yumainaiti. ³Antsu numi nere ajanam ajapen waja auna nerens pachis, Yuus chichartamuk: Auna neregka yuawaipa, achitkesha achikaipa, auna nerenga yuakrumka jakattarme tusa turamaji.

⁴Tutai napi nuwan chicharuk tau: Atsa, jakash-tattrume. ⁵Yuus nekawai au nere yuakrumka atum urukua ainarum nu nekamainaitrume, wainmamkarum Yuusjai metek jasrum pegker, pegkerchaujai nekamainaitrume. Nunaka nui aunka turamnurme, tau. ⁶Tama nuwa numi nerens iistajtukama wakerumainan, yutasha yumain jas atatmaun wainkau. Nunik juna yuanka wisha Yuus wainmawa imankeapi, yachatnasha shir yachapi amainaitja tusa wakeruku, sakatmar-chamin nekapea asa.juki yuawaiti. Nunik niiya yua,

ashirin susatnuncha juki ejeti susam niisha yuawaiti. ⁷Nuna yuawar wajanmuik mai wisu wajamun wainmamkaru, nunik wainmamkar arak ikira tutaya nuna nuken aparar itipruawaruiti.

⁸Nuniamuik Yuus ajanam irak winak tsawai nase-num pachitkau winis chichamun antukaru. Yuus wait-makais tusa ajanam numi wear munmak, nuig umka-ruit. ⁹Nunikarmatai Yuus shuaran untsuak tau: ¿Tui atumsha pujarum? ¹⁰Tama nita ayak tuina: Ame ajanam winakmin antukar ashamakur, wisu pujaus asar umprukjame, tau.

¹¹Tutai Yuus shuaran ayak tau: ¿Yaa atum misu pujamuncha nekamtikramarum? ¿Wi atumin ju numi nere yuawairpa timajrum nu yuachurmek? ¹²Tama ashmag aimuk tau: Ame wijai tsanias pujustin, nuwa najatruamam nu winaka juki itan surusmatai, wisha yuajai, tau. ¹³Tutai Yuus nuwan iniak tau: ¿Amesha urukamtai nutikam? Tama nuwa chichak tau: Napi tsanuramta iyuajai, niinchu jukin ejetin susajai, tau. ¹⁴Tutai Yuus napin pempentusag tau: Ame ju nutika asam, chikich kuntin weara nu nagkasam tii shir pegkerchau atinaitme. Ameka tuke ampujminig japintsam wekasam nugka juyujuyuntu yuu wekaitinaitme. ¹⁵Aminka yamai nagkamsanka nuwajai nemasmantikatajme. Amin uchiram weantu ainajai-sha, nuwa uchiri weantu atina nuka tuke nemasnai-katin ainawai. Nuya chikich amin muukmin neken-tramkartinaiti, ame nina sagkanin asamu asa.

¹⁶Tusa nuna inaiyak nuwan pempentuki chicharuk tau: Ameka ajaprukmesha wai waitakuam, uchirmatt-nuitme. Uchiram wainkastam nuna nuwan tu yuminkrau. Imanikam waittsam uchirmakmesha tuke ashrum-jai pujutak waketinaitme, nuniakmincha ashrumea nu aminka nii wartamki inatmatnitme. ¹⁷Nuwan tu yuminkar inaiyak ashmagnasha tau: Ame amina nuwem chicham umirkum wi numi nere yuawaipa tusa timai-tiatam yuam nui, amina pegkerchautirmin nugkaka shir pegkerchau waigtatui. Ameka nui waiwaitakuam arakmam yutinaitme, ima imaniakuam ame jaakum

ikutinaitme. ¹⁸Nugkanmaka jagki, ashi numi, nupa jagkirtin ainasha nupaktin ainawai. Imatmamtaikamia arak aina yutinaitme. ¹⁹Ame seamsam yusam pujusam, ataksha nugka najanakum ikuktinaitme. Ameka nuya nugka juyujuntu jukir najanamuitme. Nutikamu asam ame jaakmesha nunismek nugka juyujuntu wetinaitme tau.

²⁰Atag niina nuwen narin anaitak tau: Juka Ipa tutai atin ati, nu ashi shuaran nukuri atin asamtai, tinaiti. ²¹Ima imatru amajas Yuus nii shuar najanamu nugkurtintrin nuapen apar mai susawaiti. ²²Nutika Yuus chichak tau: Ju shuar aina juka yamaika juti ainaj nunin metekmamtin waigkarai, iman asar nitasha pegkeran, pegkerchaujaisha nekainawai. Nunia asar yamai nagkamsarka yurag pujutan sukartinunka yuawaraigka, nuna yuinaka tuke pegkerchaunak turumain ainawai. ²³Tau asa Yuus Atagkan Ipajai apatak juki aja Etegnaka ikumtiki yamaika nigki nugka wear auna iis, nui ajamuk arakmak yuak pujusti tusa juki awemawaiti. ²⁴Shuaran nuya juki ajapeak, niina shuarin Kiruwigtutai ainan, chikichik etsa wataiya atuni awajtawaiti. Nutika nii shuar ajan utua arak pujutan sukartina nuna neren yuwarai tusa kuitamak puyan keekun takus awajas ashi ajanka tenteg nu nii takakmaun waikmatu wajau.

ikutinaitme. ¹⁸Nugkanmaka jagki, ashi numi, nupa jagkirtin ainasha nupaktin ainawai. Imatmamta i kamia arak aina yutinaitme. ¹⁹Ame seamsam yusam pujusam, ataksha nugka najanakum ikuktinaitme. Ameka nuya nugka juyujuntu jukir najanamuitme. Nutikamu asam ame jaakmesha nunismek nugka juyujuntu wetinaitme tau.

²⁰Atag niina nuwen narin anaitak tau: Juka Ipa tutai atin ati, nu ashi shuaran nukuri atin asamtai, tinaiti. ²¹Ima imatru amajas Yuus nii shuar najanamu nugkurtintrin nuapen apar mai susawaiti. ²²Nutika Yuus chichak tau: Ju shuar aina juka yamaika juti ainaj nunin metekmamtin waigkarai, iman asar nitasha pegkeran, pegkerchaujaisha nekainawai. Nunia asar yamai nagkamsarka yurag pujutan sukartinunka yuawaraigka, nuna yuinaka tuke pegkerchaunak turumain ainawai. ²³Tau asa Yuus Atagkan Ipajai apatak juki aja Etegnaka ikumtiki yamaika nigki nugka wear auna iis, nui ajamuk arakmak yuak pujusti tusa juki awemawaiti. ²⁴Shuaran nuya juki ajapeak, niina shuarin Kiruwig tutai ainan, chikichik etsa wataiya atuni awajtawaiti. Nutika nii shuar ajan utua arak pujutan sukartina nuna neren yuwarai tusa kuitamak puyan keekun takus awajas ashi ajanka tenteg nu nii takakmaun waikmatu wajau.

Record Number : 7

Peru
Huambisa
1989
Gn
WBT
WHBL, SIL
Yarinacocha
Peru
B204629



rimera edición, 1989